

DIE KULTURTHEKE PRÄSENTIERT  
SPIELBAR SPEZIAL

Single Bells  
&  
Karaoke  
Night

13. JANUAR 24

EINLASS AB 18 UHR  
START: 18.30 UHR

Kulturfabrik Hoyerswerda  
Königsplatz 3  
02974 Hoyerswerda  
weitere Infos unter  
www.kuFa-hoyerswerda.de

**SPANNENDE IDEE**  
Wer noch ein ganz spontanes  
Weihnachtsgeschenk sucht:  
Seite 3

**SPANNENDE VISION**  
Jetzt scheint klar, wie künftig  
Straßen in Lauta heißen sollen:  
Seite 5

**SPANNENDER VORSCHLAG**  
Ein Investor könnte das Freibad  
Laubusch beleben:  
Seite 8

**BERATUNGSTAG**  
PHYLAK – Spagyrik

Naturheilkunde für  
Körper, Geist und Seele  
gesundheitlich betrachtet

**03.01.2024**  
10:00 – 16:00 Uhr

Bitte um Terminvereinbarung!

**HERZ APOTHEKE**  
IM LAUSITZ-CENTER

eine PLUSPUNKT APOTHEKE

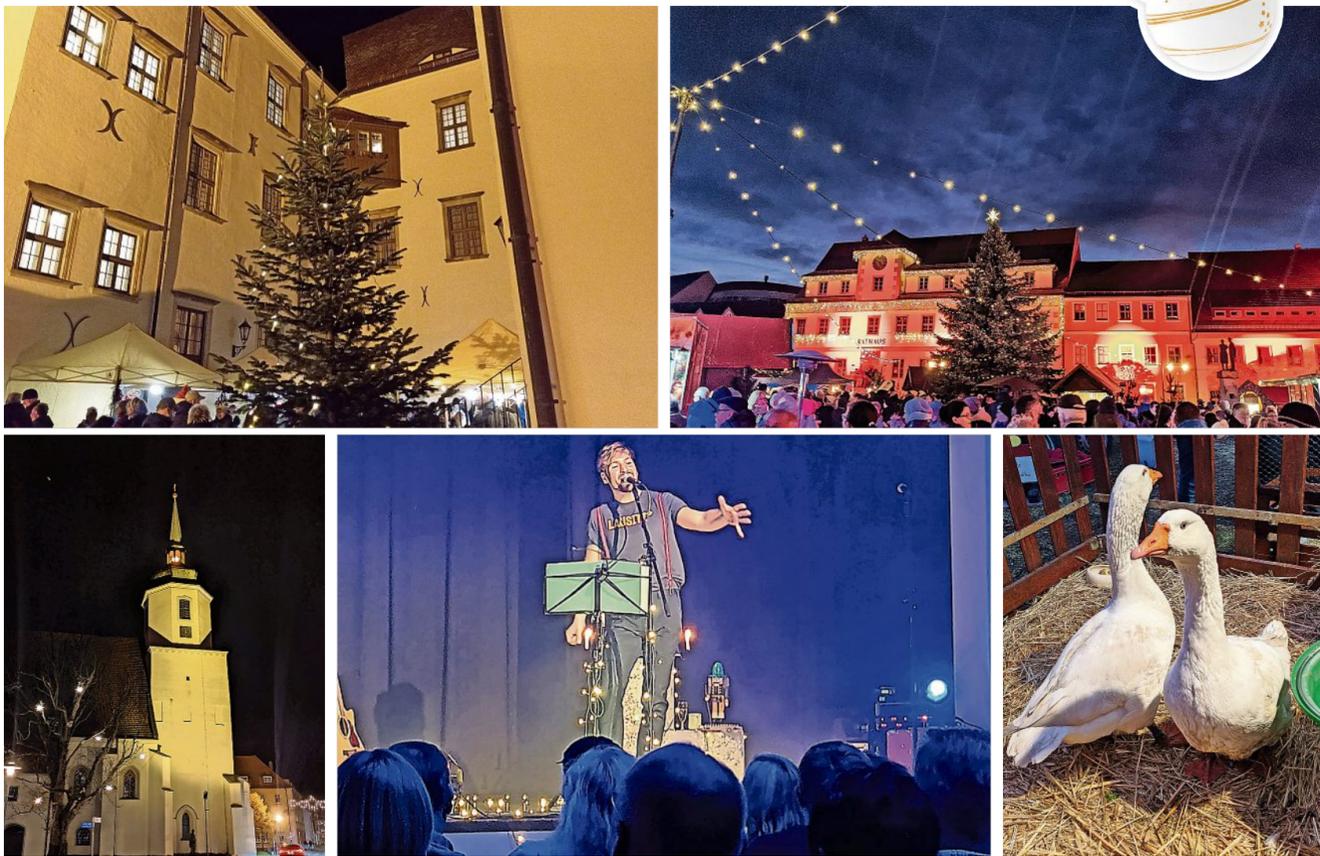
Soppa & Krampf Apotheken OHG  
Telefon: 03571-423320

# HOYERSWERDAER WOCHENBLATT

Sonnabend, 23. Dezember 2023

## Hoyerswerda strahlt im Weihnachtszauber

**Auch die Lausitz und ihre Metropole Hoywoy zeigen, dass sie durchaus  
das Zeug zum Weihnachtsland haben. Und überraschen dabei  
Einheimische und zahlreiche Besucher von weiter her ...**



Hoyerswerda als Weihnachtsstadt - am vergangenen Wochenende lockte der Teschenmarkt mit anheimelndem Weihnachtsmarkt-Gefühl, Lichterglanz und „Mini-Bauernhof. Im Schlosshof war ebenfalls Weihnachtsstimmung angesagt, die Johanneskirche erstrahlte mit Herrnhuter Stern und Felix Räuber sang in der KuFa Weihnachtslieder.

Hoyerswerda kann Weihnachten. Das jedenfalls zeigte sich spätestens am vergangenen Wochenende - dem dritten Adventswochenende. Denn neben dem schon seit Wochen so wunderbar weihnachtlich geschmückten und funkeln- den Lausitzcenter in der Neustadt, der Weihnachtsbeleuchtung entlang der Straßen, lockte nun auch die Altstadt mit jeder Menge Weihnachts- flair. Der Teschenmarkt - der barockes Gefühl vermittelnde Weih- nachtsmarkt vorm anheimelnd angestrahlten Rathaus - war über drei Tage lang echter Besuchermagnet. Und natürlich konnte Hoyerswerda bei zahlreich auch von durchaus weiter her ange- reisten Besuchern mit dem Altstadtflair punkten; und sich au- ßerdem als angenehme Einkaufsstadt präsentieren. Spannend war auch die weihnachtliche Verbindung zum Schloss, gleich schräg gegenüber. Denn nicht „nur“, dass im idyllischen Schloss- hof ebenfalls ein kleiner Weihnachtsmarkt lockte - sondern auch das Museum im Schloss hatte geöffnet. Und lud zum kostenlosen Be- such. Für viele von außerhalb sicher eine Neuentdeckung; aber auch die Ho- yerswerdaer konnten sicher einiges wiederentdecken. Eine typische Neubau-

wohnung der 1970er zum Beispiel oder die Schatulle, die 1986 zum Baustart von WK X versenkt worden war. Heute gibt es diesen Wohnkomplex be- kanntlich nicht mehr ... Und als es am Abend im Saal der Kulturfabrik am Markt richtig voll wurde, weil Felix Räuber - bekannt ja nach wie vor als Sänger der einstigen Dresdner Popband Polarkreis 18 - zum ganz besonderen Weihnachts- konzert einlud, da war wirklich schonmal Weihnachten: Es wurde mitgesungen; und passend zu Heiligabend vor allem mitgeföhlt. Und Felix Räuber zeigte auch gleich noch, dass er zumindest ein Stück seines Herzens an die Lausitz verloren hat: Nach der Pause trat er im Lausitz-Shirt der in Spremberg beheimateten Marke Bergmannsgold auf - die im Erdgeschoss beim kleinen „Indoor- Weihnachtsmarkt“ in der KuFa präsent war - und kündigte gleich noch einen geplanten besonderen Auftritt mit dem Hoyerswerdaer Bürgerchor an, den er im Rahmen seines Projekts „So klingt Heimat“ ken- nengelernt hatte. Aber erstmal klang es nach Advent, klang es nach Weih- nachten. Denn: Ja, Hoyerswerda kann Weihnachten!

JENS FRITZSCHE



HOYERSWERDAER  
WOCHENBLATT

SZ  
HOYERSWERDAER  
TAGEBLATT

HOYTE 24 DE

**WIR  
WÜNSCHEN  
IHNEN  
FROHE  
WEIHNACHTEN**



VON JENS  
FRITZSCHE

**Weihnachten  
in Familie!**

So schön war es, dieses dritte Adventswochenende in Hoywoy! Der Teschenmarkt verbreitete dieses wunderbare Weihnachtsmarktgefühl mit Glühwein und Bratwurst, Ponyreiten und einem kleinen „Streichelzoo“ der Kinder- und Jugendfarm. Auch eine kleine Eisenbahn dampfte. Ja, und irgendwie war die Altstadt komplett Weihnachtsstadt. Oben im Turm der Johanneskirche leuchtet der Herrnhuter Stern, im Schlosshof sang ein Spielmann und Schüler verkauften Basteleien und Gebackenes. Überall loderten Feuerkörbe und wer wollte, konnte in den Museumsräumen des Schlosses ins Früher abtauchen. Mit den wunderschönen Hoyerswerda-Bildern Karl Leders aus der Zeit um 1900, die sozusagen die Rolle der Großeltern einnahmen, die im Advent so wunderbar zu Herzen gehen- de Geschichten aus ihrer Jugend hier in der Gegend erzählten. Geschichten, die fast schon ein bisschen märchenhaft anmuten. Was ja auch perfekt zu Weihnachten passt. Und dann war da ja noch dieses wärmende Konzert von Felix Räuber in der KuFa. Der Sänger aus Dresden prä- sentierte Weihnachtslieder in überraschenden Arrangements. Und er hatte auch seinen Hit aus den Zeiten der Popband Polarkreis 18 dabei: „Allein, allein“. Und es wurde klar, dass das keine Option für Weihnachten sein sollte; allein ... Hoyerswerda jedenfalls hat es am vergan- genen Wochenende gezeigt: Weihnachten ist hier Gemein- samkeit - Familie und Freun- de. Und das ist gut und richtig so! Ich wünsche Ihnen frohe, gesunde und nicht zuletzt friedliche Weihnachten!

Wir wünschen allen Patientinnen und Patienten,  
Partnerinnen und Partnern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern

**Frohe Weihnachten** und einen guten Start  
in ein gesundes neues Jahr!

Herzlichst,  
Ihre Klinikleitung

Juliane Kirfe  
Geschäftsführerin

Dr. med. Olaf Altmann  
Medizinischer Direktor

Birgit Wolthusen  
Pflegedirektorin

Lausitzer  
Seenland KLINIKUM  
Akademisches Lehrkrankenhaus der Technischen Universität Dresden

Veranstaltungskalender Woche (Auswahl)

SA | 23.12.

- THEATER**  
Männer, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr
- KINDER**  
Bescherung der Zoo-Tiere, Zoo Hoyerswerda, 10 Uhr  
Weihnachtsmärchen „Frau Holle“, Lausitzhalle Hoyerswerda, 14 und 16 Uhr  
Vom Fischer und seiner Frau, Bautzen, Burgtheater, 10 Uhr
- JAZZ/ROCK/POP**  
The Egyptian Gay Lovers & The Pissed Ones live, Bautzen, Steinhaus, 20.30 Uhr
- KLASSIK**  
Orgelmusik zum Advent im Kerzenschein, Bautzen, Dom St. Petri, 16 Uhr
- SONSTIGES**  
Lebendiger Adventskalender Altstadt, Hoyerswerda, Johanneskirche, 17.50 Uhr

- TANZ/PARTY**  
Tanzparty: Alle gehen hin, Sparkassensaal Hoyerswerda, 21 Uhr  
WEIHNACHTEN XXL – Megaparty auf 3 Floors, Bautzen, Stadthalle Krone, 22 Uhr

- SONSTIGES**  
Treff der Stickfrauen, Hoyerswerda, Jugendclubhaus OSSI, 13 Uhr  
HipHop-Kurs für Ü30 mit Franz, Hoyerswerda, Jugendclubhaus OSSI, 17 Uhr

DI | 26.12.

- THEATER**  
Puppen, Wein und Kerzenschein, Bautzen, Burgtheater, 19.30 Uhr
- KINDER**  
Vom Fischer und seiner Frau, Bautzen, Burgtheater, 16 Uhr  
Pinocchio, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 17 Uhr

- KLASSIK**  
Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach (1685-1750), Bautzen, Maria-und-Martha-Kirche, 18 Uhr
- SONSTIGES**  
Sorbischer Weihnachts-Gottesdienst, Bautzen, Michaeliskirche, 10.15 Uhr  
Gottesdienst, Boxberg, Johanneskirche Klitten, 10.30 Uhr  
Gottesdienst, Nochten, Kirche Nochten, 9 Uhr

SO | 24.12.

- KLASSIK**  
Weihnachtsliedersingen, Bautzen, Dom St. Petri, 14.45 bis 15.45 Uhr
- KINDER**  
Weihnachtsmärchen „Frau Holle“, Lausitzhalle Hoyerswerda, 14 und 16 Uhr

MO | 25.12.

- THEATER**  
Bills Ballhaus Band, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr  
Varieté mit Tanz - Hinter dem Vorhang des Varieté, Großröhrsdorf, RöderSaal, 20 Uhr
- KINDER**  
Hip Hop Kids mit Josi, Hoyerswerda, Jugendclubhaus OSSI, 16 Uhr  
Projekt „Kids“, Hoyerswerda, Sporthalle, 15.30 Uhr

MI | 27.12.

- VORTRÄGE**  
Schottland - Europas wilder Nordwesten, Kulturfabrik Hoyerswerda, 19 Uhr
- KINDER**  
Vom Fischer und seiner Frau, Bautzen, Burgtheater, 16 Uhr  
Pinocchio, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 17 Uhr
- FÜHRUNGEN**  
Jahresend-Zoo-Führung, Zoo Hoyerswerda, 10 Uhr

Führung durchs Computer-Museum, Hoyerswerda, Zuse-Computer-Museum, 14 Uhr  
Auf Augenhöhe mit Karpfen und Co., Malschwitz, Haus der Tausend Teiche, 10 Uhr

FREITAG | 29.12.

- THEATER**  
Ein Volksfeind, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr
- KINDER**  
Petersson und Findus - Ein Feuerwerk für den Fuchs, Bautzen, Burgtheater, 16 Uhr
- TANZ/PARTY**  
LIVE MUSIC mit „Panameña Son“, Bautzen, Stadthalle Krone, 21 Uhr

- JAZZ/ROCK/POP**  
SMOKIN APPALOOSA, Singwitz, KesselhausLAGER SINGWITZ, 21 Uhr

- FÜHRUNGEN**  
Führung durchs Computer-Museum, Hoyerswerda, Zuse-Computer-Museum, 14 Uhr

- SONSTIGES**  
Abbaden, Weißkollmer Strand des Dreiweiberner Sees, 14 Uhr (Treff 13.30 Uhr)  
Teenie Night, Hoyerswerda, Jugendclubhaus, 16 bis 21 Uhr  
Kneipenquiz, Hoyerswerda, Bürgerzentrum, 19 Uhr  
Krabat-Magica - Erlebnis-Nachmittag, Krabat-Mühle Schwarzkollm, 15 Uhr

DO | 28.12.

- THEATER**  
Die Wunderübung, Bautzen, Burgtheater, 19.30 Uhr  
Und ewig rauschen die Gelder, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr

- AUSSTELLUNGEN**  
Himmel und Horizont - Visionen und Perspektiven. Grafiken alter Meister im Original und im 3D-Stereoblick, Bautzen, Museum, 10 Uhr  
Bautzen fasziniert - Stadtansichten von 1900 bis heute, Bautzen, Museum, 10 Uhr  
„Im & Ex : Pressionen“ von Knut van der Vinzburg, Kamenz, Elementarium Museum der Westlausitz, 10 Uhr

- SONSTIGES**  
Offener Jugendtreff, Jugendclubhaus Hoyerswerda, 14 Uhr  
Krabat-Magica - Erlebnis-Nachmittag, Krabat-Mühle Schwarzkollm, 15 Uhr

SA | 30.12.

- KINDER**  
Pinocchio, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 17 Uhr
- TANZ/PARTY**  
Jahresabschluss Party in der Tanzbar, Bautzen, Stadthalle Krone, 21 Uhr

- KLASSIK**  
Joseph, lieber Joseph mein - Lieder an der Krippe - Konzert in der Kirche, Malschwitz, Ev.-Luth. Kirche, 17 Uhr

- AUSSTELLUNGEN**  
Himmel und Horizont - Visionen und Perspektiven. Grafiken alter Meister im Original und im 3D-Stereoblick, Bautzen, Museum, 10 Uhr

Bautzen fasziniert - Stadtansichten von 1900 bis heute, Bautzen, Museum, 10 Uhr  
„Im & Ex : Pressionen“ von Knut van der Vinzburg, Kamenz, Elementarium Museum der Westlausitz, 10 Uhr

- FÜHRUNGEN**  
Brauereiführung bei Frenzel-Bräu in Bautzen, Bautzen, Frenzel-Bräu, 18 Uhr

- SONSTIGES**  
Krabat-Magica - Erlebnis-Nachmittag, Krabat-Mühle Schwarzkollm, 15 Uhr

SO | 31.12.

- THEATER**  
Silvesterparty mit Tim Rag Department, Hoyerswerda, Kulturfabrik, 21 Uhr  
Bills Ballhaus Band, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 15 Uhr  
Bills Ballhaus Band, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr  
Silvesterfeier, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 22 Uhr

- TANZ/PARTY**  
Silvesterparty 2023, Göda, „Zum Hirsch“, 19 Uhr  
Silvesterfeier, Lohsa, Jakobzburger Mortka, 18 Uhr

- KLASSIK**  
Silvesterkonzert des Sinfonischen Orchesters Hoyerswerda, Lausitzhalle Hoyerswerda, 17 Uhr

- FILM/KINO**  
Berliner Philharmoniker: Silvesterkonzert 2023 - Liveübertragung, Cinemotion Hoyerswerda, 17 Uhr

MO | 31.12.

- KLASSIK**  
Neujahrskonzert mit der Neuen Laus. Philharmonie, Lausitzhalle Hoyersw., 17 Uhr

Weitere Veranstaltungs- und Gastrotipps auf [www.augusto-sachsen.de](http://www.augusto-sachsen.de)

Veranstaltungstipps der Woche

Bescherung der Zoo-Tiere

Bei der tierischen Bescherung spielt Zoopädagogin Silke Kühn am 23. Dezember für die Bewohner des Zoos die Weihnachtsfrau. Um 10 Uhr startet die Runde, bei der die Kinder mithelfen können, den Tieren große und kleine Überraschungen zu bringen. Unterwegs erfahren die Besucher spannende Geschichten aus dem Zoo.



■ Bescherung der Zoo-Tiere, Sa, 23.12. um 10 Uhr, Zoo Hoyerswerda Treffpunkt an der Zookasse

Frau Holle in der Lausitzhalle

Mit viel Herzblut und kreativer Leidenschaft inszeniert das Theaterensemble der Lausitzhalle, unterstützt durch das Ballett der Lausitzhalle e.V., das Märchen „Frau Holle“. Die Zuschauer erleben, wie die Goldmarie für ihren Fleiß belohnt wird und die Pechmarie, die ihre Aufgaben nicht gewissenhaft erfüllt, am Ende dafür bestraft wird.



■ Frau Holle am Sa und So, 23.12. und 24.12., jeweils um 14 und 16 Uhr in der Lausitzhalle Hoyerswerda, Eintritt 20 Euro

Mystischer Winterzauber

KRABAT-Magica heißt ein neues Angebot der Krabatmühle Schwarzkollm. Erlebe längst vergangene Geschichten von Krabat, den Raben und den Sorben. Sieh die Mühle in einem neuen Licht erstrahlen. Sei mittendrin im Geschehen von Wahrsagern, Gauklern, Feuershow, Helsehern, uralten Geschichten, Tanz und Gesang...



■ KRABAT-Magica, Do, Fr und Sa, 28.12. bis 30.12., jeweils um 15 bis 20 Uhr, Krabatmühle Schwarzkollm

Silvesterkonzert

Beim nun schon 38. Silvesterkonzert in der Lausitzhalle verspricht das Sinfonische Orchester Hoyerswerda, das Jahr mit einer musikalischen Note zu beenden. Es werden traditionell bekannte Ouvertüren, Walzer, Lieder, Polkas von Johann Strauß, Franz Lehar, Emil Waldteufel, Franz von Suppé und Robert Stolz zu Gehör gebracht.



■ Silvesterkonzert am Sonntag, 31.12., um 17 Uhr, Lausitzhalle Hoyerswerda, Tickets kosten ab 38 Euro

Wir machen Ihre Veranstaltung bekannt! Einfach online eintragen: [www.augusto-sachsen.de/veranstaltungen](http://www.augusto-sachsen.de/veranstaltungen)

EINKAUFSZENTRUM AN DER B96 IN SCHWARZKOLLM  
TREFF-8-CENTER IN HOYERSWERDA



# VERKAUF VON FEUERWERKSARTIKELN VOM 28.12. BIS 30.12.

UNSER AKTUELLES PROSPEKT FINDEN SIE UNTER: [WWW.CONNYS24.DE](http://WWW.CONNYS24.DE)

## CONNYS WÜNSCHT EINEN GUTEN RUTSCH!



Beilagenhinweis

Teile bzw. Gesamtausgabe der heutigen Ausgabe HOYERSWERDAER WOCHENBLATT enthalten folgende Beilagen:

- ALDI
- Thomas Philips
- REPO
- Lidl
- Netto

Wir bitten um Beachtung der Beilagen.

Impressum

**Herausgeber + Verlag:**  
MVD Medien Vertrieb Dresden GmbH,  
Ostra-Allee 20, 01067 Dresden,  
Telefon: 0351 4864 0

**Geschäftsführer:**  
Nikolaus v. d. Hagen, Tobias Spitzhorn

**Anzeigen:**  
Siegbert Matsch (verantwortl.),  
Susann Metasch, Telefon: 03571 48705383

**Druck:**  
DDV Druck GmbH, Meinholdstraße 2,  
01129 Dresden

**Redaktion:**  
Redaktionsagentur/DDV Sachsen GmbH  
Jens Fritzsche (verantwortl.), Annett Kschieschan,  
hoyerswerdaer-wochenblatt@  
ddv-mediengruppe.de

**Layout:**  
Redaktionsagentur/DDV Sachsen GmbH

**Vertrieb:**  
Kurier Directservice Dresden GmbH,  
Telefon: 0351 48644016

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 01 / 2023 der DDV Mediengruppe. Nachdrucke sind ohne schriftliche Genehmigung des Verlegers für die Verbreitung der abgedruckten Anzeigen untersagt. Der Verlag keine Gewähr. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion des Herausgebers dar.

# Mit Picknick-Korb in die Oper!

**Hoyerswerda**

Überraschungen gehören ja bekanntlich unbedingt zu Weihnachten! Und für viele auch „Last-Minute-Geschenke“; weil Weihnachten doch mal wieder so plötzlich vor der Tür steht ... Für beides zusammen gibt es jetzt die Lösung: Tickets für „The Cast“ in der Lausitzhalle Hoyerswerda. Denn für diesen ungewöhnlichen und tatsächlich ganz besonderen Opern-Abend am 17. April gibt es schon jetzt Tickets ...

Die Idee hinter diesem Projekt: Ein bisschen das Opern-Gefühl von vor gut 200 Jahren aufleben lassen, als Opernmusik quasi das war, was heute Popmusik ist. Populär; für alle und von allen gehört. Und so saßen in der berühmten Mailänder Scala schonmal Familien mit einem Picknick-Korb und einer Flasche Wein, um die Oper als „Event“ zu feiern;



„The Cast“ - die Opernband - kommt nach Hoywoy. Foto: PR

auch wenn man dieses Wort und auch das Bühnenprogramm natürlich noch nicht kannte. Die Macher von „The Cast“ laden ausdrücklich dazu ein, es den „Altorderen“ gleich zu tun. Jeder, wie er es mag ...

Sitz reißen werden, die sich nur für Popkonzerte interessieren. Nicht ohne Grund werden „The Cast“ damit, dass bei ihren Auftritten sowohl die Fans klassischer Oper, als auch die, die sich zum ersten Mal zur Klassik „trauen“.

„The Cast“ sind dabei sechs junge Sängerinnen und Sänger, die ihr stimmliches Handwerk hochprofessionell betreiben – und die Musik unfassbar leidenschaftlich ins Heute holen, ohne sie „zu verpoppen“. Und natürlich kommt auch der Spaß nicht zu kurz. Es wird ein spannender Abend, der musikalische Grenzen überwindet – nicht ohne Grund trägt er den Titel „No limits“; keine Grenzen also ...

■ The Cast - im großen Saal der Lausitzhalle am 17. April 2024 um 19.30 Uhr, Preis 25 Euro, Tickets gibt es bereits jetzt an allen bekannten Vorverkaufsstellen wie in der Lausitzhalle und im SZ-Treffpunkt im Lausitzcenter.

# Blicke in die Zukunft

In der Oberschule Lauta informierten sich Schüler über Ausbildung und Berufe.

**Lauta**

Welche Ausbildung ist die richtige, welche Erwartungen stecken hinter dem Traumberuf und welche Karrieremöglichkeiten ergeben sich? Fragen, die natürlich auch die Oberschüler aus Lauta umtreiben. Aber sie bekommen Antworten. Bei der traditionellen Berufsorientierungswoche mit zwei Expertentagen nämlich, die immer gegen Ende des Jahres stattfindet. Vertreter von Betrieben und Einrichtungen stellen sich mit ihren Ausbildungsmöglichkeiten näher vor. „Die Firmen kommen gern an unsere Schule, der direkte Kontakt zu den Schülern und gemeinsame Gespräche



Lilly-Sophie (hintere Reihe 2.v.l.) und Luca (sitzend 2.v.l.) haben ihre Berufswahl bereits getroffen. Foto: Silke Richter

ermöglichen eine viel bessere Kommunikation und ein erstes gegenseitiges Kennenlernen“, erklärt Schulleiterin Sabine Rost aus ihrer langjährigen Erfahrung. Die intensive Netzwerkarbeit mit Ausbildungsbetrieben und -einrichtungen ermöglicht der Oberschule dabei vielfältige Möglichkeiten, von denen alle Beteiligten profitieren. Etwa 40 Firmen und Berufsschulen kooperieren mit der Oberschule im Bereich Berufsorientierung. Über 20 Betriebe und Einrichtungen nutzen die Möglichkeit, sich in der Oberschule vorzustellen. Denn viele ihrer Schüler setzen auf eine Ausbildung in der Region, weiß die Lautauer Schulleiterin. **SILKE RICHTER**

## Gästebeitrag für das Seenland angekündigt

**Hoyerswerda**

Eine Art Kurtaxe sollen künftig die Touristinnen und Touristen im Lausitzer Seenland bezahlen. Darin sind sich die Mitglieder des kommunalen Zweckverbandes Lausitzer Seenland Sachsen grundsätzlich einig. In dessen neuem strategischen Regionalentwicklungskonzept steht, die

Einführung eines Gästebeitrages sei alternativlos. Die Frage sei nicht, ob er komme, sondern wann und für welche Kommunen beziehungsweise Gewässerbereiche. Es liefen bereits Vorbereitungen. Grund: Wie in allen Tourismusregionen muss Geschaffenes auch erhalten, bewirtschaftet und irgendwann erneuert werden. (red)



In der Rezeption des Wasserwanderrastplatzes am Geierswalder See befindet sich diese Darstellung der länderübergreifenden Seenkette. Die Landesgrenze wurde bewusst nicht eingezeichnet. Doch auf sächsischer Seite müssen die Anstrengungen zur touristischen Entwicklung deutlich verstärkt werden. Foto: Uwe Schulz

## Mit Kosmetik-Atelier in die Selbstständigkeit



Antje Heilek arbeitet in ihrem nagelneuen Kosmetik-Atelier auch mit einem Kaltlaser-Gerät. Foto: Mirko Kolodziej

**Hoyerswerda**

Wenn man einen Traum hat, schafft man viel – sagt Antje Heilek. Sie hat sich dieser Tage den Traum vom eigenen Kosmetik-Atelier erfüllt. Eröffnet wurde es jetzt am Grünwaldring 14 in Hoyerswerda. Die Grundlagen der Kosmetik sind hier nicht anders als an-

derswo. Aber Antje Heilek hat auch in ein Kaltlaser-Gerät investiert. Der Apparat soll für eine straffere und jüngere Haut sorgen. Die Planungen und Bauarbeiten für „Antjes Kosmetik-Atelier“ nahmen gut zweieinhalb Jahre in Anspruch. Die Inhaberin war zuletzt am Lausitzer Seenland-Klinikum tätig. (red)

**AWO Lausitz**

Wir wünschen allen Kolleginnen und Kollegen, Familien, unseren Klienten und deren Angehörigen, unseren ehrenamtlich Tätigen und hilfsbereiten Unterstützern ein friedvolles Weihnachtsfest sowie einen gelungenen Start in das neue Jahr 2024

## Wir betreuen Generationen

**Wir helfen Tag und Nacht**  
auch während der Feiertage in Hoyerswerda und Umgebung

**Frohe Weihnachten!**

Unsere Rufnummer für Störungsfälle im Netzgebiet der EVSE:  
**035725/ 741-0**

**EVSE**  
Energieversorgung Schwarze Elster GmbH  
Saalau 58 • 02997 Wittichenau  
www.evse.de

Unsere Kunden und Partnern wünschen wir frohe und besinnliche Weihnachtsfeiertage

### NOTRUF, ÄRZTLICHE BEREITSCHAFTEN, RAT & HILFE

<p><b>NOTRUF</b></p> <p>Polizei ☎ 110</p> <p>Feuerwehr/Rettungsdienst/Lebensbedrohlicher Notfall ☎ 112</p> <p>Ärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116 117</p> <p>Lausitzer Seenland Klinikum Hoyerswerda ☎ 03571 440</p> <p>Polizeirevier Hoyerswerda ☎ 03571 4650</p> <p>Giftnotrufzentrale ☎ 0361 730730</p> <p>Versorgungsbetriebe Hoyerswerda Strom-, Gas-, Wärme-, Trinkwasser- und Abwasserstörungen ☎ 0800 0469666</p> <p>Wohnungsgesellschaft Hoyerswerda Havarieservice/Notfalltelefon ☎ 03571 475113</p> <p>Lebensräume Hoyerswerda Bereitschaftsnotdienst ☎ 0800 4072780</p> <p>Ewag Kamenz / Trink- und Abwasser 24-Stunden-Havariedienst ☎ 03578 377377</p> <p>Kinder- und Jugendnotdienst ☎ 116 111</p> <p>Kinder- und Jugendnotdienst ☎ 0351 2754004</p> <p><b>KINDERARZT</b></p> <p>Bereitschaft täglich 9-13 Uhr, Praxis am Seenland-Klinikum Haupteingang ☎ 116 117</p> <p><b>AUGENARZT</b></p> <p>☎ 116 117</p>	<p><b>ALLGEMEINE BEREITSCHAFT</b></p> <p>Allgemeine Bereitschaftspraxis 9-13 Uhr / 15-19 Uhr Lausitzer Seenland-klinikum Hoyerswerda, Haupteingang (Entlastung der Notaufnahme) ☎ 116 117</p> <p>Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116 117</p> <p>Bei akuten Notfällen Rettungsstelle am Klinikum ☎ 03571 91180</p> <p><b>ZAHNARZT</b></p> <p>Sonntag, 24.12., 10-11 Uhr Dr. E. Kretschmer-Nitzsche, Hoyerswerda, An den Gärten 18 ☎ 03571 91180</p> <p>Montag, 25.12., 10-11 Uhr Dr. F. Salobnick, Lauta, Bebelstr. 40 ☎ 035722 91797</p> <p>Dienstag, 26.12., 10-11 Uhr ZA A. Heyne, Hoyerswerda, Kolpingstr. 18 ☎ 03571 426503</p> <p>Mittwoch, 27.12. bis Freitag, 29.12., 10-11 Uhr Dr. A. Jakubetz, Hoyerswerda, Str. des Friedens 28 ☎ 03571 924045</p> <p>Sonabend, 30.12. und Sonntag, 31.12., 10-11 Uhr ZA A. Meyer, Hoyerswerda, Bebelstr. 4 ☎ 03571 403829</p> <p>Montag, 1.1.2023, 10-11 Uhr ZA J. Großmann, Hoyerswerda, Alte Berliner Str. 3e ☎ 03571 922141</p> <p><b>TIERARZT</b></p> <p>Sonntag, 24.12. Bereitschaft ab 6 Uhr DVM Böhm, Hoyerswerda, Merzdorfer Str. 46 ☎ 03571 404209 ☎ 0171 3138987</p>	<p>Montag, 25.12. und Dienstag, 26.12. Bereitschaft ab 6 Uhr TÄ Gellrich, Quolsdorf, Hauptstr. 46 ☎ 0151 43233006</p> <p>Mittwoch, 27.12. bis Freitag, 29.12. Bereitschaft ab 6 Uhr Dr. Scholze, Hoyerswerda, Burgplatz 8 ☎ 03571 426221 ☎ 0151 11011813</p> <p>Sonabend, 30.12. Bereitschaft ab 6 Uhr DVM Metting, Hoyerswerda, Am Bahnhofsvorplatz 9 ☎ 03571 416677 ☎ 0162 4991361</p> <p>Sonntag, 31.1.23 und Montag, 1.1.24 Bereitschaft ab 6 Uhr Dr. Robel, Hoyerswerda, Am Anger 12 ☎ 0176 4300 3400</p> <p><b>APOTHEKEN</b></p> <p>Sonabend, 23.12. und Sonntag, 24.12. 24-Stunden-Notdienst Apotheke am Klinikum Maria-Grollmuß-Str. 10 ☎ 03571 408010</p> <p>Montag, 25.12., 8-22 Uhr, Laubusch Diamant-Apotheke, Hauptstr. 72 ☎ 035722 97109</p> <p>Dienstag, 26.12., 8-8 Uhr, Wittichenau Adler-Apotheke, Markt 2 ☎ 035725 70289</p> <p>Mittwoch, 27.12., 8-8 Uhr, Bernsdorf Freya-Apotheke, E.-Thälmann-Str. 33 ☎ 035723 29288</p> <p>Donnerstag, 28.12., 8-8 Uhr, Hoyerswerda Apotheke am Kirchplatz, Kirchstr. 12 ☎ 03571 405141</p> <p>Freitag, 29.12., 8-8 Uhr, Bernsdorf Bären-Apotheke, Dresdener Str. 22 ☎ 035723 92415</p>	<p>Sonabend, 30.12., Sonntag, 31.12. 24-Stunden-Notdienst Apotheke am Klinikum, Maria-Grollmuß-Str. 10 ☎ 03571 408010</p> <p>Montag, 1.1.24 8-8 Uhr, Lohsa Park-Apotheke Lohsa, Am Park 25b ☎ 035724 50277</p> <p><b>KIRCHLICHES</b></p> <p>Evangelisches Pfarramt Hoyerswerda, Kirchplatz 1 ☎ 03571 428402</p> <p>Evangelische Kirchengemeinde Hoyerswerda Neustadt, D.-Bonhoeffer-Str. ☎ 03571 972073</p> <p>Tel.-Seelsorge (ev./kath.) ☎ 0800 111-0111 oder ☎ 0800 111-0222</p> <p>Kath. Pfarramt „Heilige Familie“ Hoyerswerda, K.-Liebknecht-Str. 17 ☎ 03571 406294</p> <p>Evangelische Landeskirchliche Gemeinschaft Hoyerswerda, Bleichgäßchen 6 ☎ 035722 120702</p> <p>Evangelische freie Christus-Gemeinde Hoyerswerda Lauta, Schillerstr. 42 ☎ 0176 96397046</p> <p>Charismatisches Zentrum Hoyerswerda, Collinsstr. 27 ☎ 03571 900595</p> <p>Neuapostolische Kirche Hoyerswerda, J.-S.-Bach-Str. 36 ☎ 030 4468770</p> <p><b>SPERR-NOTRUF</b></p> <p>Bundesweite Notfallnummer Zur Karten-Sperrung ☎ 116 116</p>
---	--	--	--

**NOTRUFNUMMER: 03571 475-113**

**WOHNUNGSGESELLSCHAFT** Hoyerswerda

www.wh-hy.de

**Notruf: 0800 407 27 80**

www.lebensraume-hy.de

**LEBENSRAUME** Hoyerswerda eG



*Merry Christmas  
in Heaven*

**Ingo**

Wir denken jeden Tag an Dich.  
Es gibt so vieles, was uns an Dich erinnert.  
Orte, Situationen und Lieder.  
Und jedes Mal ist da die Frage nach dem „Warum?“,  
die wir uns immer wieder stellen.  
Warum Du? Warum so früh?  
Verdammt. Warum so früh?

**Du fehlst**  
Sandra & Philipp  
Vanessa & Marcel  
Dustin & Angie

*Enjoy the Silence*



*Glücklich sind wir zwei gegangen,  
immer gleichen Schritts,  
was Du vom Schicksal hast empfangen,  
ich empfing es mit.  
Doch nun heißt es Abschied nehmen  
und mir wird so bang,  
jeder muss alleine gehen seinen schweren Gang.*

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem  
lieben Ehemann, Bruder, Schwager und Onkel

**Helmut Kockrick**  
geb. 13.01.1927 gest. 03.12.2023

**In stiller Trauer**  
Ehefrau Erna  
Schwester Traudel mit Kathrin und Familie  
Schwägerin Ursula mit Kristin und Familie  
Nichte Doris mit Rolf und Familie  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung  
findet am Sonnabend, dem 6. Januar 2024,  
um 14.00 Uhr, auf dem Friedhof  
in Knappenrode statt.



**Danksagung**

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen bedanken, die uns  
beim Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater,  
Schwiegermutter, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

**Hans-Erhard Michallik**

ihre aufrichtige Anteilnahme auf so vielfältige  
Weise bekundet haben.  
Danke für liebe Worte, gesprochen oder geschrieben,  
den Händedruck, wenn Worte fehlten sowie für die  
finanziellen Zuwendungen.  
Besonderer Dank gilt seiner Hausärztin Fr. Dr. Rüger,  
dem OCS Pflegedienst Lausitz, dem Trauerredner Herrn  
Michaelsen, sowie dem Bestattungshaus Konieczny und  
der Gaststätte Quellendiele für die Gestaltung zum  
Ausklang des Tages.

Im Namen aller Angehörigen  
Ehefrau Charlotte

Laubusch, im Dezember 2023

WWW.BESTATTUNGSHAUS-SCHULZE.DE

Dem vergangenen Leben einen ehrenden Abschluss.

**Bestattungsinstitut**  
*Gerd Schulze*  
Fachgeprüfter Bestatter

**Bewahre Dir die Hoffnung**

Vier Kerzen brannten am Adventskranz.  
Es war so still, das man sie reden hörte.  
Die erste seufzte: „Ich heiße Frieden, aber die  
Menschen wollen mich nicht.“ Ihr Licht erlosch.

Die zweite Kerze sagte: „Ich heiße Glaube,  
aber die Menschen mögen von Gott nichts mehr  
wissen.“ Ein Luftzug löschte sie aus.

Die Dritte sprach traurig: „Ich heiße Liebe,  
aber die Menschen denken nur noch  
an sich selbst und nicht an andere.“  
Ein letztes Aufflackern und sie erlosch.

Da kam ein Kind ins Zimmer,  
sah die dunklen Kerzen und weinte.  
„Hab keine Angst“, meldete sich die vierte Kerze  
zu Wort: „Ich heiße Hoffnung und solange ich  
brenne, können wir die Kerzen der Liebe, des  
Glaubens und des Friedens neu entzünden.“

Inhaber Heiko Schulze  
Heinrich-Heine-Str. 2 · 02977 Hoyerswerda  
Tel. 03571 403857 · Tel. 0173 7549611  
E-Mail: schulze\_heiko@gmx.net



**Rufe im Trauern die  
verbindende Liebe ins Herz,  
um sie dann loszulassen.  
Loszulassen, damit sie sich  
über Zeit und Raum hinaus  
ausweiten kann.**

HELGASCHÄFERLING



**DANKSAGUNG**

*Du wirst uns fehlen, aber du bleibst.*

DANKE

allen, die sich in unserer Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme  
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.  
Dank auch Pfarrer Gerd Simmank, René Schäfer,  
dem Restaurant „Zum Bergschlösschen“  
und dem Bestattungshaus Raack.

**Regina  
Zessin**  
\* 13.02.1941  
† 29.11.2023

**In stiller Trauer**  
Im Namen aller Angehörigen  
Ehemann Horst und Kinder

Bernsdorf, im Dezember 2023

*Von der Erde gegangen,  
im Herzen geliebt.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer lieben Mutti  
und herzenguten Oma

**Helga Steffens**  
\* 29.09.1940 † 18.12.2023

Sohn Martin mit Gina und Lena  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im  
engsten Familienkreis statt.

*Nur eine Mutter gibt's im Leben,  
vieles Gutes hat sie uns gegeben.  
Geduldig trugst Du Leid und Schmerz,  
nun ruhe sanft, lieb' Mutterherz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma



**Herta Nakonz**  
geb. Bade  
\* 07.03.1934 † 15.12.2023

In stiller Trauer  
Töchter Monika und Petra  
mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Auf Wunsch der Verstorbenen findet die Beisetzung im  
Familienkreis statt.

Ein langes und bewegtes Leben hat sich vollendet!

**Danksagung**

Wir sagen Danke für die aufrichtige Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise beim Abschied von  
unserer Mutti

**Anneliese Matz**

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst  
„Am Erikasee“, dem Bestattungshaus Konieczny  
und der Gaststätte „Sachenstube“

Sohn Bernd mit Familie  
Sohn Frank mit Familie  
Schwiegersohn Henry mit Familie  
im Namen aller Angehörigen



*Ihr sollt nicht um mich weinen, ich habe ja gelebt.  
Der Kreis hat sich geschlossen, der zur Vollendung strebt.  
Glaubt nicht, wenn ich gestorben, dass wir uns ferne sind.  
Es grüßt Euch meine Seele als Hauch im Sommerwind.  
Und legt der Hauch des Tages am Abend sich zur Ruh;  
send' ich als Stern von Himmel Euch meine Grüße zu.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Uroma, Ururoma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Irene Hörenz** geb. Putzmann  
\* 13.10.1935 † 04.12.2023

**In stiller Trauer**  
Deine Kinder Norbert, Ilona und Karin mit Familien

Die stille Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 5. Januar 2024 um 10.30 Uhr  
auf dem Waldfriedhof in Hoyerswerda statt.



*5. Jahrgedächtnis*

Es gibt Menschen,  
die wird man einfach  
immer vermissen,  
egal, wie viel Zeit vergeht.  
DU FEHLST!

Deine liebe Frau Ramona  
Deine Söhne Danilo und André  
nebst Familien  
im Namen aller Angehörigen

**Lutz  
Günther**  
† 23.12.2018

Hoyerswerda, im Dezember 2023

**Danksagung**

Auf diesem Wege möchten wir uns  
bei allen bedanken, die unserer Mutter

**Hannelore Schiemenz**  
\* 26.03.1934 † 16.11.2023

so viel Anerkennung und  
Wertschätzung auf ihrem  
letzten Weg entgegengebracht haben.

In stiller Trauer  
Söhne Bernd, Günter, Jörg, Karsten  
im Namen aller Angehörigen

Terpe, im Dezember 2023

*Wenn man an jemanden ganz stark denkt,  
bleibt der Betreffende auf ganz wundervolle Weise am Leben.*

In unseren Herzen lebst du immer weiter.  
Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutti,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Ursula Schmidt** geb. Bluhm  
\* 14.12.1937 † 06.12.2023

In stiller Trauer  
Tochter Marina mit Frank  
Tochter Petra mit Frank  
Tochter Angelika mit Michael  
Enkelin Julia mit Henrick und Alina  
Enkelin Nora mit Denny und Willy  
Enkelin Sarah

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 05.01.2024 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Schwarzkollm statt.

*„Hilfe in den schwersten Stunden...“*



**BESTATTUNGSHAUS**  
Bausch-Nowotne GmbH

Bautzener Allee 31a · 02977 Hoyerswerda

☎ 03571 - 40 67 82  
kontakt@bausch-nowotne.de  
www.bausch-nowotne.de

# Wie Kinder und Jugendliche die Welt von morgen sehen

## Bernsdorf

Wie werden wir morgen leben? Wie können wir die Umwelt besser schützen? Wie mit den Krisen in der Welt umgehen? Fragen, die auch schon Kinder und Jugendliche beschäftigen. Antworten sind nicht immer leicht zu finden, wachsen aber manchmal im kreativen Miteinander. Zum Beispiel beim Filmen. Genau dazu waren Kinder und Jugendliche aus Sachsen auch in diesem Jahr aufgerufen. Das Sächsische Filmfestival lud unter dem Motto „Film ab“ dazu ein, die eigenen Ideen in Szene zu setzen. Auch aus dem Hoyerswerdaer Land – konkret der Bernsdorfer Oberschule – schaffte es am Ende ein Beitrag aufs Siegereck.

Doch zuerst einmal waren die Organisatoren von der Fülle der Einsendungen begeistert. Mehr als 600 Schülerinnen und Schüler beteiligten sich. Da fiel es nicht leicht, die besten, kreativsten und mutigsten Ideen zu küren. Unterschieden wurde dabei zwischen den Altersklassen 1 bis 4, also dem Grundschulalter, der 5. bis 8. Klasse und den Jugendlichen ab Klasse 9. Außerdem gab es in diesem Jahr eine Sonderkategorie „Movies for Future - Filme für eine schützenswerte Welt“. Das Sonderthema zielte auf die Sensibilisierung für Umweltthemen und Nachhaltigkeit ab. „Motivationen und Wünsche von Kindern und Jugendlichen sollten so sichtbar gemacht werden“, so die Orga-



„Film ab“ hieß es für Kinder und Jugendliche aus ganz Sachsen, Eine junge Bernsdorferin holte einen der Preise. Foto: Adobestock

nisatoren. Bereits im Vorfeld des Festivals hatten demnach zahlreiche Workshops zur Filmbildung für interessierte Kinder, Jugendliche und Lehrkräfte in ganz Sachsen stattgefunden.

## 200 Euro Preisgeld

Im Rahmen der Preisverleihung hatte das Festivalpublikum außerdem selbst die Möglichkeit, mit dem Medium Film kreativ zu werden, sich am Greenscreen zu versuchen oder die Welt einfach mal durch eine VR-Brille zu beob-

achten. „Filme sind eine gute Möglichkeit, um sich kreativ auszudrücken, Menschen zu erreichen und die Digitalität zu stärken. Hinter dem fertigen Film steckt außerdem eine Teamleistung und viel Leistungsbereitschaft. Das sind alles wichtige Fähigkeiten, um in der späteren Berufswelt gut anzukommen“, so Kultusminister Christian Piwarz. Vielfalt und Professionalität der Einsendungen seien beeindruckend gewesen. „In unseren Kindern und Jugendlichen steckt eine Menge Potenzial. Wir müssen es nur mit den

unterschiedlichsten Angeboten entfalten. Das Filmfestival zeigt, wie gut das funktioniert“, so der Minister weiter. Am Ende gab es bei der feierlichen Preisvergabe in Frankenberg Auszeichnungen und Preisgelder in Höhe von insgesamt 2.600 Euro. Die Jury, zu der neben Fachleuten auch Schülerinnen und Schüler gehörten, hatte sich die Entscheidung nicht leicht gemacht. Sie hatte die anspruchsvolle Aufgabe, aus einer beeindruckenden Auswahl von Filmen die kreativsten und anspruchsvollsten Werke auszuwählen. Am

Ende aber standen alle Preisträger fest. Während die Sieger der Alterskategorien aus Dresden und Leipzig kamen, setzte sich Lilli-Sophie Rading von der Bernsdorfer Oberschule mit ihrem Film „Weiblich“ in der Sonderkategorie durch und konnte sich hier über den zweiten Platz und 200 Euro freuen. Das Filmfestival für sächsische Kinder und Jugendliche wird jährlich in Kooperation des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus und der Sächsischen Landesanstalt für privaten Rundfunk und neue Medien veranstaltet. (red)

# FC Bayern kommt zu Seenlandkickern nach Laubusch

## Laubusch

1. bis 5. Juli in Laubusch ein Campus-Training durch. „Zum 10-jährigen-Jubiläumsjahr der Seenlandkicker besucht uns auf der Suche nach talentierten Nachwuchsfußballern in Laubusch die Klinka in die Hand. In diesem Jahr führte die SG Dynamo Dresden, der Kult-Ost-Verein, der aktuell in der 3. Liga Tabellenzweiter ist, in den Sommerferien ein Fußballcamp bei den Seenlandkickern durch. Im Jahr zuvor war der spanische Erstligist und derzeitige Tabellendritte Atlético Madrid gleich zu zwei ausgebuchten Sichtungscamps mit einem Auch Anmeldungen zum Torwarttraining sind jeweils möglich. Talente, so der Hinweis, werden nach München zu weiteren Sichtungstrainings eingeladen. (rgr)

mail <https://campus-training.fcbayern.com/de/portal/events/131-fc-bayern-campus-training-sv-laubusch-1919-sachsen>



Nachwuchs-Kicker aus Laubusch und Umgebung können nächstes Jahr ihr Können zeigen. Foto: Adobestock

# Die Spreemäuse sind wieder im alten Haus



Nach acht Monaten Sanierung der Weißkollmer VdK-Kindertagesstätte „Spreemäuse“ sind die Steppkes wieder vor Ort und fühlen sich wohl. Die jüngste Gruppe sind die „Minimäuse“ mit Erzieherin Claudia Herrmann (im Bild). Der Krippenraum hat jetzt eine moderne Fußboden-Heizung. Foto: Andreas Kirschke

## Weißkollm

Schon seit ein paar Tagen sind die Steppkes des Kindergartens Spreemäuse zurück im angestammten Kita-Gebäude. Während der achtmonatigen Sanierung gab es für die Mädchen und Jungen eine Unterbringung in dafür ausgerüsteten Containern. In dieser Woche nun war die offizielle Einweihung des runderneuerten Kindergar-

tens. Die Gemeinde Lohsa und der Sozialverband VdK als Kita-Betreiber feierten mit Kindern und Betreuungs-Personal. Die Gruppenräume haben jetzt Fußbodenheizung und bodentiefe Fenster. Die Fassade ist gedämmt worden, hinzu kommen Geräuschedämmende Zimmerdecken oder eine neue Heizungsanlage. Ausgegeben wurden knapp 850.000 Euro. (red)

# Elektrifizierung der Zugstrecke wohl erst ab 2031

## Bernsdorf

Die mehr als hundert Jahre alte Brücke ist nicht nur ein Nadelöhr für den Verkehr auf der Straßgräbchener Schulstraße, sondern auch zu niedrig für Elektroloks und zwischen den Pfeilern zu eng für eine Neuordnung der Gleise. Deshalb soll sie im Zuge der Elektrifizierung der Strecke Arnsdorf-Hosena erneuert werden. Wie jetzt im Bernsdorfer Stadtrat bekräftigt wurde, braucht es für die Arbeiten auf rund 50 Kilometern Länge allerdings Geduld. Land Sachsen und Bahn AG erklärten, es laufe die Vorplanung – die zweite von neun Leistungsphasen beim öffentlichen Bauen. Man hoffe für 2031 auf Baurecht. Dann könne die Elektrifizierung bis 2036 abgeschlossen sein. Der Umstand, dass dann höhere Geschwindigkeiten möglich sind, soll zu einer verbesserten Personen-zug-Verbindung zwischen Dresden und Hoyerswerda sowie Senftenberg führen. (red)

# 21 Straßen sollen neue Namen bekommen

## Lauta

Die Stadt Lauta unternimmt einen weiteren Versuch, die Dopplung von Straßennamen zu beseitigen. Mitunter kommen Namen im Stadtgebiet aus Lauta, Laubusch und Torno dreifach vor. Das sorgt immer wieder für Verwirrung nicht nur bei der Post- und Paketzustellung, sondern auch bei Rettungsdienst- oder Polizei-Einsätzen. Der Stadtrat hat nun einstimmig zumindest einen Grundsatzbeschluss dazu



Die Stadt Lauta will jetzt Nägel mit Köpfen machen und Ordnung in das Straßennamen-Wirrwarr bringen. Künftig soll jeder Straßename nur noch einmal vorkommen. Collage: Ralf Grunert

# Neuer Glanz im alten Kulturhaus-Saal



Foto: Gernot Menzel

## Spreetal

Die Seniorenweihnachtsfeier der Gemeinde Spreetal war jetzt die erste größere Veranstaltung im wiedererstandenen Saal des einstigen Spreetaler Kulturhauses. Es stand über Jahre leer, bis sich ein Dresdener Unternehmer des Gebäudes annahm. Es firmiert jetzt unter der Bezeichnung Residenz Spreetal, bereits vor zweieinhalb Jahren war Teileinweihung. Zunächst wurden im vorderen Abschnitt 15 Wohnungen eingerichtet. Nun ist also auch der Saal, in dem einst unter anderem Frank Schöbel, die Gruppal Renft oder auch Gerhard Gundermann auftraten, wieder benutzbar. Das Gebäude hatte dieses Jahr seinen 70. Geburtstag. Es war 1953 anstelle des Schützenhauses der Siedlung Grube Brigitta entstanden. (red)



## Danksagung

Von Herzen möchten wir allen danken für die Liebe und das Mitgefühl. Es hat uns geholfen und gestärkt in dieser Zeit, so dass wir meinen Mann, unseren Papa, Opa, Bruder und Onkel

## Jurek Szulc

in Frieden weiterziehen lassen können.

Er hat geliebt und wurde geliebt und bleibt in unseren Herzen lebendig.

Ehefrau Marlies  
Töchter Mandy und Sandra mit Familien

# Unser Leben geht hin mit Verwandlung.

RAINER MARIA RILKE

## Danksagung

Das Sichtbare ist vergangen, was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.

Für alle Zeichen der Anteilnahme durch Worte, gesprochen, oder einem Händedruck, wenn Worte fehlten, sowie Blumen und Zuwendungen beim Abschied von unserem lieben

## Friedrich Freyberg

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Schulze, der Rednerin Frau Borchert, Dr. Eberth sowie der Hausgemeinschaft.

In dankbarer Erinnerung  
Ehefrau Hannelore, Peggy und Doreen





DIE MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER DER HOYERSWERDAER WOCHENBLATT VERLAG GMBH UND DER AGENTUR ARTEFFECTIVE/LAUSITZPROMOTION WÜNSCHEN IHNEN EIN WUNDERBARES WEIHNACHTSFEST, BESINNLICHE STUNDEN UND EINEN GERUHSAMEN JAHRESAUSKLANG.

# Nicht den Faden verlieren

Eine sinnvolle Beschäftigung in der kalten Jahreszeit sind Handarbeiten. Wir haben einige Trends und Tipps zusammengestellt.

VON SILKE RÖDEL

Handarbeiten sind nur was für Mächen? Das stimmt längst nicht mehr! Selbst die Industrie hat erkannt, dass auch Jungs Spaß daran haben, und ebenso davon profitieren, an der Fingerfertigkeit zu üben. So gibt es mittlerweile auch einige hübsche Sets für das starke Geschlecht, zum Beispiel mit Raketen- oder Tier-Motiven. Einer der (wieder) aktuellen Trends dabei sind **Fadenbilder**: Einfache Varianten davon kann man auch leicht selbst herstellen. Dafür braucht es nicht viel. Je nach Alter der Kinder können sie selbst, ansonsten die Eltern, Nägel in gleichmäßigen Abständen auf ein Stück Holz einschlagen, zum Beispiel in Form eines Sternes oder Herzens. Dabei kann auch eine Schablone hilfreich sein. Als Untergrund können aber auch Kork, Moosgummi, eine Spanplatte oder fester Karton genutzt werden. Dann statt der Nägel feinere Nadeln eindrücken. Die gibt es im Bastelladen. Je nach Geschmack kann der Untergrund mit Farbe grundiert werden. Nun den Anfang eines Garnfadens an den ersten Nagel knoten und rund um die Nägel schlingen. Mit verschieden buntem Garn erhält das Werk ein individuelles Aussehen. Wer mag, kann auch noch Perlen mit einfädeln. Das Fadenebene ebenfalls festknuten.



Mit ein bisschen Hilfe gehen viele Dinge leichter von der Hand. Foto: stock.adobe.com

und Knoten - finden sich im Internet. Wer keine Stricknadeln hat und erst mal schauen möchte, ob dem Nachwuchs dieses Hobby grundsätzlich Spaß macht, kann den Einstieg mit **Fingerstricken** wagen. Ausgangspunkt ist eine Schlaufe, die über den Daumen gelegt wird. Danach wird die Wolle rund um die Finger gewickelt und weitere Schlaufen werden geknotet. Dabei entsteht - ähnlich wie bei der Strickliesel - ein Schlauch, der als Stirrband, Armband oder Halskette verwendet wird oder aus dem kleine Figuren gebastelt werden können. Auch hierfür finden sich Anschauungsvideos im Internet. Eine Mischung aus Stricken und Häkeln ist **Knooking**, deutsch: Sträkeln. Dafür wird allerdings eine spezielle Knooking-Nadel benötigt, die wie eine Häkelnadel aussieht, aber am hinteren Ende zusätzlich ein Nadelöhr für den Hilfsfaden hat. Das Resultat sieht aus wie gestrickt. Buch-Tipp: „Knooking lernen. Der Schritt-für-Schritt- Grundkurs“ von Veronika Hug, ISBN 978- 3-8410-6352-6. Last but not least kommt auch **Sticken** wieder in Mode. Eine neue Variante davon ist das sogenannte Needle Punching, Sticken in 3D. Auch hierfür wird eine spezielle Nadel benötigt. Die Handhabung ist aber gerade für Kinder deutlich einfacher als bei der klassischen Sticknadel. Im Bastelfachhandel sind schöne Sets erhältlich.

Zu den traditionellen Handarbeiten gehört sicherlich auch **Makramee**: Das Knüpfen gelingt am besten mit Baumwollfäden. Es gibt verschiedene Arten von Knoten, einfache Bastelprojekte gelingen aber schon mit nur einer Art. So kann beispielsweise aus dem Wellenknoten, dem Grundknoten, schon ein Schlüsselanhänger oder simple Dekoration entstehen. Ausführliche Tutorials - auch für weitere Schlingen

**PASORA**  
TIEF-, STRASSEN- & LANDSCHAFTSBAU GMBH  
Neue Straße 7 | 02977 Hoyerswerda  
WWW.PASORA-BAU.DE

Am Ende des alten Jahres danken wir all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern für ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr.

☎ (0 35 71) 49 03 30 • Fax (0 35 71) 4 90 33 22

Wir möchten uns für Ihre Treue in 2023 bedanken und wünschen ein frohes Fest.

Wir sehen von diversen Weihnachtsgrüßen ab und unterstützen hierfür finanziell Kinder in Not.

Spenden auch Sie ans Kinderheim Hoyerswerda.

**AUTOZENTRUM BLÄSE**  
Am Speicher 3 | 02977 Hoyerswerda  
Tel. 03571 48900 | 24 Stunden erreichbar

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünschen wir unseren Kunden und Geschäftspartnern. Für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns herzlich bedanken.

**Mobil**  
Agentur Jens-Peter Meyer  
Schloßplatz 2, 02977 Hoyerswerda  
Telefon 03571 406363

**Mobil**  
Kommt. Wie gerufen.  
Ein Unternehmen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden und der Sparkassen-Versicherung Sachsen

Am Speicher 1 | 02977 Hoyerswerda  
Tel. 03571-6066660 | Di - So ab 17 Uhr geöffnet

**SNO.1 BURGER UND STEAKHOUSE**

All unseren Gästen und Geschäftspartnern wünschen wir zum Weihnachtsfest Freude, Ruhe und Besinnlichkeit, zum Jahreswechsel Heiterkeit und Frohsinn sowie für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!

04.10.24 & 05.10.24 Lesung mit Sky du Mont  
Beginn jeweils um 20.30 Uhr

25.10.24 & 26.10.24 Lilo Wanders  
„Sex ist immer noch ihr Hobby“  
Beginn jeweils um 20.30 Uhr

Tickets für alle Events unter Tel. 6066660

WWW.SPEICHERNO1.DE

## Gesunde Winterküche

Wer ausreichend Kraft für das neue Jahr tanken will, muss sich entsprechend ernähren. Wir haben zwei Rezepttipps zusammengestellt.

VON SILKE RÖDEL

Porree, beziehungsweise Lauch, ist ein tolles Wintergemüse und enthält neben Eisen auch Kalium und Vitamin C. Er eignet sich beispielsweise hervorragend für eine Quiche. Folgende Zutaten werden benötigt:

### Für den Mürbeteigboden

- 200 g Mehl
- 100 g Butter
- 1 Ei
- 1 Schuss Mineralwasser
- 1 Prise Salz

Alle Zutaten zu einem geschmeidigen Teig verarbeiten, in Klarsichtfolie einschlagen und für circa eine Stunde im Kühlschrank ruhen lassen.

### Für die Füllung

- 400 g Kräuterfrischkäse
- 2 Stangen Lauch
- Salz
- Pfeffer

Den Lauch in feine Ringe schneiden und in Olivenöl etwas anschwitzen. Darauf achten, dass der Porree dabei nicht zu braun wird. Das Gemüse vom Herd nehmen und mit dem Frischkäse vermengen. Die Masse mit Salz und Pfeffer kräftig würzen. Je nach Geschmack kann das Ganze noch mit Harissa oder Chili oder aber auch mit Kreuzkümmel, Koriander und Kümmel abgeschmeckt werden. Den Mürbeteig in eine Form ausrollen und mehrmals mit einer Gabel einstechen. Nun die Masse darauf verteilen.



Foto: stock.adobe.com

Wer mag, kann das Gemüse vor dem Backen mit getrockneten Tomaten oder aber auch mit Birnenstückchen und angebratenem Speck verfeinern. Die Quiche für circa 40 Minuten bei 200 Grad backen.

### Power-Müsli

Nüsse, Honig und Zimt gehören zum Winter einfach dazu. Haselnüsse versorgen uns unter anderem mit mehrfach ungesättigten Fettsäuren, Eiweiß, Kalzium und Magnesium. Zimt fördert die Verdauung. Als Power-Müsli kombiniert, liefern diese Zutaten auch Energie für einen gesunden Start in den Tag. Für zwei Portionen Müsli werden folgende Zutaten benötigt:

- 4 EL Haferflocken (kernig oder zart, je nach Geschmack)
- 1 kleine Birne
- 1 Apfel
- 300 g Naturjoghurt oder Kojoghurt
- außerdem gehackte Haselnüsse, Honig und Zimt nach Geschmack.

Joghurt mit Honig verrühren, alle übrigen Zutaten in zwei Schüsseln verteilen und dann alles miteinander vermengen.

### Sternbilder

## Hoch oben im Wintersechseck

In den frostigen Monaten tummeln sich im tiefen Schwarz des Nachthimmels die hellsten Sterne. Den Orion mit seinem markanten Leuchtgürtel erkennen wohl die meisten, wenn sie in den winterlichen Nachthimmel blicken. Er ist aber nur eines der Sternbilder im Wintersechseck. Über dem Orion funkelte ganz im Westen der Stier. Außerdem ziehen Großer und Kleiner Hund über das Firmament. Darüber erstrecken sich die Zwillinge und fast im Zenit der Fuhrmann. Die hellsten Sterne dieser Bilder formen ein gewaltiges Sechseck. Zu diesen besonderen Gestirnen gehört Sirius: Der hellste beobachtbare Stern ist fast doppelt so heiß wie die Sonne. Den Singular zu verwenden ist hierbei allerdings ein wenig irreführend, handelt es sich doch um ein Doppelsternsystem. Im Großen Hund gelegen, bestimmt Sirius den südlichsten Punkt des Wintersechsecks. Ein weiterer Stern liegt bildlich gesehen in der linken Schulter des mythischen Himmelsjägers Orion. Hier flackert der Stern Beteigeuze, der aktuell durch enorme Helligkeit auffällt. Aufgrund seiner schwankenden Leuchtkraft hoffen Wissenschaftler weltweit darauf, bald Beteigeuzes Supernova beobachten zu können. Was allerdings „bald“ bedeutet, unterliegt dem astronomischen Maßstab. Forschern zufolge wird Beteigeuze irgendwann in den nächsten 10.000 bis 100.000 Jahren explodieren. Bis dahin gibt es noch ein paar gewohnte Winternachthimmel zu bestaunen. vda

# Checkliste fürs Herz

Die Zeit der guten Vorsätze naht. Die Experten im Herzzentrum Dresden haben dafür einige Vorschläge. Lebensrettende noch dazu.

VON JENS FRITZSCHE

Manche Umfragen bringen durchaus erschreckende Ergebnisse: So gehen mehr als 40 Prozent Sachsen nur selten oder nie zu einem Herz-Kreislauf-Checks, wie eine aktuelle Umfrage der Sana Kliniken ergab, zu denen auch das Herzzentrum Dresden gehört. Ab dem 50. Lebensjahr raten Mediziner allerdings dringend zu solchen regelmäßigen Untersuchungen. „Wenn frühe Symptome unbeachtet bleiben, kann ein Herzinfarkt oder ein plötzlicher Herzstillstand ohne weitere Vorwarnung eintreten“, macht deshalb auch Prof. Dr. Axel Linke deutlich. Er ist ärztlicher Direktor des Herzzentrums. Bei familiärer Vorbelastung rät er schon ab 40 zum Check. „Die Früherkennung von Herzkrankungen und die Ermittlung eines individuellen Herz-Kreislauf-Risikoprofils sind sehr wichtig!“

Zu einem Herz-Check gehören nicht nur die Eigen- und Familienanamnese, eine umfangreiche körperliche Untersuchung und Blutanalysen, sondern auch ein Ruhe-EKG, Herz-Ultraschall sowie ein Belastungs-EKG mit Atemgasanalyse. „Basierend auf den Ergebnissen können die Experten dann das individuelle Risiko bewerten“, so der Dresdner Professor. Und er verweist gleichzeitig darauf, dass abseits des Herzchecks auch das Thema Vorbeugen immens wichtig ist. Aber auch hier gibt es massiven Nachholbedarf. „Viele Menschen tun nichts oder

Prof. Dr. Axel Linke, ärztlicher Direktor des Herzzentrums Dresden



nur wenig für ihre Herzgesundheit und kennen ihr eigenes Risikoprofil nicht“, erläutert Prof. Axel Linke. Dabei werden Herzkrankungen wie die koronare Herzkrankheit häufig durch Risikofaktoren begünstigt, die sozusagen jeder selbst in der Hand hat. Rauchen, Bewegungsmangel und ungesunde Ernährung können bekanntlich zu Bluthochdruck, hohen Blutfettwerten, Übergewicht und Diabetes führen. Die Realität hierzulande sieht allerdings komplett anders aus: Laut Herzzentrum treibt gerade mal jeder Vierte regelmäßig Sport und weniger als 20 Prozent der Befragten kümmern sich um den bewussten Kampf gegen gefährlichen Stress. „Jeder kann die eigene Herzgesundheit aktiv beeinflussen und so Herzkrankungen vorbeugen“, mahnt Prof. Linke zu veränderten Lebensgewohnheiten. Und verweist daraus, dass es oft schon kleine Veränderungen sein können, die eine große Wirkung haben. „Körperliche Aktivität hält fit und damit auch das Herz gesund – und dafür muss nicht zwingend ein Fitness-Studio genutzt werden!“

dem Weg nach Hause lässt sich jeden Tag das Herz aktivieren, sagt er. „Wer mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fährt, kann zum Beispiel eine Haltestelle früher aussteigen und den Weg für einen zügigen Spaziergang nutzen.“ Bei schönem Wetter sei auch das Fahrrad eine wichtige Alternative. „Und wer im Bürogebäude Treppe steigt anstatt in den Aufzug zu steigen, macht ebenfalls täglich etwas für die Herzgesundheit“, ergänzt Prof. Axel Linke ein weiteres einfaches Beispiel.



Vorsorge hält das Wunderwerk Herz fit und im Takt. Aber viel zu wenige kümmern sich um gesunde Lebensweise und regelmäßige Checks. Foto: pixabay.com

Höhne Dichtungen GmbH  
**Betonsanierung • Fugensanierung**  
**Altbausanierung**  
**Höhne Dichtungen**  
**HD**  
**GmbH**  
 Andreas Dullin  
 Geschäftsführer  
 Tel.: 03571-923486  
 Fax: 03571-923485  
 Funk: 0174-3349983  
 Industriegelände Str. A Nr. 8 • 02977 Hoyerswerda  
 www.hoehne-dichtungen.de • hoehne.dichtungen@t-online.de  
**Fassadensanierung**  
**Bauwerksabdichtung • Bodenbeschichtung**  
 Mit diesem Weihnachtsgruß bedanken wir uns für das in uns gesetzte Vertrauen. Wir wünschen allen frohe Festtage und ein gesundes sowie erfolgreiches neues Jahr.

## Alkoholfreies Weihnachts-Bier

Eigentlich besteht Bier ausschließlich aus gesunden Zutaten. Wäre da nicht der Alkohol. Aber auch der muss ja längst nicht mehr sein.

VON JENS FRITZSCHE

Für die meisten gehört auch ein Bier auf den Tisch, wenn Heiligabend die Familie zusammensitzt. Mehr und mehr stehen da nun auch alkoholfreie Biere. Wobei auch „richtiges“ Bier durchaus gesund ist. Denn laut deutschem Reinheitsgebot dürfen ausschließlich Gersten-

malz, Hopfen und Wasser enthalten sein, zusätzlich ist noch Hefe zum Brauen erlaubt ... Mehr nicht. Allesamt Zutaten, die sehr gesund sind. So enthält die gemalzte – also geröstete – Gerste beispielsweise zahlreiche wichtige B-Vitamine. Der Hopfen liefert neben den gesunden Bitterstoffen auch immerhin fünf Prozent Polyphenole. Die-

se nur in Pflanzen vorkommenden chemischen Verbindungen wirken nachgewiesenermaßen entzündungshemmend, zählen zu den krebsvorbeugenden Stoffen und haben eine antioxidative Kraft. Sie binden also freie Radikale und verlangsamen damit die Zelloxidation; die Alterung und Schädigung von Zellen im Körper also. Au-

ßerdem stärken Phenole das Immunsystem. Und weil sie in den Arterien Fettablagerungen vermindern, beugen sie Schlaganfall und Herzinfarkt vor. Wäre da nicht der Alkohol, der diesen positiven Gesundheitsaspekt wieder ein Stück zurückdrängt. Und an dieser Stelle kommt nun also das alkoholfreie Bier ins Spiel. Kaum eine

Brauerei, die nicht längst auch ein Bier im Angebot hat, das maximal 0,5 Prozent Alkohol enthält. So viel ist in Deutschland erlaubt. Zum Vergleich, in Obstsaften dürfen ebenfalls bis zu 0,38 Prozent Alkohol enthalten sein. Und eine nicht mehr ganz so frische Banane wartet mitunter auch schonmal mehr als 0,4 Prozent Alkohol auf ...

**HÖRMANN**  
 Tore • Türen • Zargen • Antriebe  
  
 All unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Fest!  
 BAUELEMENTE TORSYSTEME SICHERHEITSTECHNIK  
**BTS Müller & Olschok GmbH**  
 Dresdener Straße 158  
 02977 Hoyerswerda/OT Bröthen  
 Tel.: (03571) 9800-0 | www.bts-hoyerswerda.de

Der regionale Fachmann auf dem Gebiet des Brandschutzes  
**bvbf**  
  
 Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise der Familie, einen guten Rutsch und wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit im neuen Jahr.  
 St. Florian Weg 2 • 02979 Eisenhütten OT Nardt  
**BRANDSCHUTZ LAUTA GMBH**  
 Tel.: 0 35 71 40 74 78 • Fax: 0 35 71 40 74 68

# Weihnachtsgrüße aus Lohsa und den Ortsteilen

### Advent

von Christa M. Beisswenger

Die Kerze brennt am grünen Kranz. Ihr gold'ner Schein strahlt schlicht. Mit jedem Sonntag steigt der Glanz, nimmt zu das Kerzenlicht.

Der Frohsinn, die Behaglichkeit, erwärmen Herz und Geist. Ein Sehnen nach der schönsten Zeit, das Weihnachtsfest verheißt!



Wir danken Ihnen, dass wir auch in diesem Jahr zu allen Zeiten der richtige Ansprechpartner sein durften und wünschen Ihnen und Ihren Familien besinnliche Weihnachten und ein gutes Jahr 2024.

**TISCHLEREI PECH**

T: 035726 • 50468 | www.tischlerei-pech.de  
 Warthaer Weg 5 • 02999 Lohsa OT Koblenz

**BESTATTUNGSHAUS BONITZ • PECH**

T: 035726 • 50230 | www.bonitz-pech.de  
 Warthaer Weg 5 • 02999 Lohsa OT Koblenz

**Swanenberg & Co. Bau GmbH**  
 Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.  
 Neu-Lohsaer Weg 24  
 02999 Lohsa  
 Telefon (035724) 54 10  
 Fax (035724) 54 120  
 www.swanenbergbau.de

Zugkraft der Zukunft  
**Kobalz**  
 DACHDECKERMEISTER  
 Tel.: 0174 - 2033293  
 Gartenstraße 12c  
 02999 Lohsa/OT Groß Särchen  
 info@kobalz-dach.de  
 Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alle guten Wünsche für ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2023.  
 kobalz-dach.de

Was Hunde lieben **FRESSNAPF**  
**Bestes Futter für beste Freunde**

Kamenzer Bogen 14 | Hoyerswerda | Mo.-Fr. 9 bis 19 Uhr | Sa. 9-18 Uhr  
 Schweigstraße 26a | 02943 Weißwasser | Mo.-Fr. 9 bis 19 Uhr | Sa. 9-18 Uhr

# Handwerk mit Zukunft

**Wo Kreativität und Geschick zusammenkommen, entsteht oft Kunsthandwerk. Das ist in Sachsen viel mehr als eine Nische. Ein Imagefilm soll das nun noch deutlicher zeigen.**

Die Schale, aus der die Weihnachtsplätzchen verführerisch duften, ist aus Bunzlauer Keramik, gefertigt in einer Töpferei in der Lausitz. Die Pyramide, die sich seit dem ersten Advent im Fenster dreht, stammt aus Seiffen. Und das Armband, das zum Fest verschenkt werden soll, ist ein Unikat einer Dresdner Schmuckdesignerin. Kunsthandwerk in Sachsen – das ist mehr als eine Nische, das ist ein echter Wirtschaftsfaktor, der Werte und Jobs schafft. Ein Imagefilm, entstanden im Auftrag des Wirtschaftsministeriums in Kooperation mit den sächsischen Handwerkskammern, soll genau das deutlich machen. Mehr als 11.000 Beschäftigte erwirtschaften nach Auskunft des Ministeriums in 1.500 Kunsthandwerks-Unternehmen jährlich rund 650 Millionen Euro Umsatz. „Das Kunsthandwerk ist nicht nur der beschäftigungsintensivste Bereich in der Kultur- und Krea-



Ob in der Töpferei, im Instrumentenbau oder bei der Spielzeugherstellung: Das Kunsthandwerk ist ein Wirtschaftsfaktor, der bisweilen noch unterschätzt wird. In Sachsen soll das auch ein neuer Imagefilm ändern. Foto: Adobestock

tivwirtschaft im Freistaat, sondern eine wichtige Wirtschaftsbranche weit über Weihnachten hinaus“, so der sächsische Wirtschaftsminister Martin Dulig. Mit dem vor wenigen Tagen auf der Videoplattform Youtube veröffentlichten Kurzfilm soll die Branche nach dem Motto „Wir haben es in der Hand“ in den Fokus gerückt werden. Insgesamt sieben Betriebe aus ganz Sachsen stehen dabei exemplarisch

für die Bandbreite des hiesigen Kunsthandwerks. Im Video reicht die von der Glasbläse aus Klipphausen über die Goldschmiede aus Leipzig und die Töpferei aus Schmöllnitz bis zum Musikinstrumentenbauer aus Markneukirchen. Bewusst habe man sowohl die großen Städte als auch den ländlichen Raum, in dem das Handwerk in Sachsen eine besonders hohe Bedeutung hat, im Film vereint,

heißt es aus dem Wirtschaftsministerium. Tatsächlich gibt es nirgendwo sonst in Deutschland eine so kleinteilige und trotzdem starke Handwerkstradition. Mit 13,9 Betrieben pro 1.000 Einwohner liegt die Handwerksdichte zwischen Neiß und Pleiße deutlich über dem deutschen Durchschnitt. Gerade mit Blick auf die aktuellen Krisenlagen sei es wichtig, das Zukunftspotenzial der Branche in den Fokus zu

rücken. „Stilistisch eindrucksvoll“ verdeutliche der Imagefilm, „dass es nicht wichtig ist, die Zeit zurückdrehen zu können, sondern hinter dem zu stehen, was wir täglich tun“, so Dulig weiter. „Wenn wir uns davon lösen, immer Probleme und Hindernisse vorwegzudenken, agieren wir freier und kreativer. Wir holen das Allerbeste heraus. Genau das zeigen unsere Handwerkerinnen und Handwerker, das zeigt unsere Wirtschaft in Sachsen immer wieder“, sagt der Minister. Erstellte wurde der Film von der ravir film GbR. Wer das sächsische Kunsthandwerk nicht nur im Film erleben möchte, kann sich schon jetzt das erste Aprilwochenende 2024 vornehmen. Dann finden die Europäischen Tage des Kunsthandwerks statt, an denen sich jährlich auch Betriebe aus Sachsen beteiligen. (red)

Der Imagefilm ist unter [www.youtube.com/watch?v=PseKEk4Hb8M](http://www.youtube.com/watch?v=PseKEk4Hb8M) abrufbar.

www.wobau-lauta.de

**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihre Wohnungsbaugesellschaft Lauta mbH**

WB Lauta mbH

**Ich wünsche meinen Mitarbeitern, Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche Weihnachtszeit, viel Gesundheit, Glück und Erfolg auch im nächsten Jahr, denn auch dann bin ich gern wieder für Sie da.**

**Dachdeckermeister Thomas Pflanz**  
 Fichtenweg 6a  
 02977 Hoyerswerda

**F.-M. Pflanz**  
 gegründet 1985

*Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alle guten Wünsche für ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2024 wünscht Ihnen*

**Physiotherapie Mucha & Schröter**  
 Ambulanz, Dietrich-Bonhoeffer-Straße 7  
 02977 Hoyerswerda, Tel.: (0 35 71) 97 90 75

**KAROSSERIE- & UNFALLINSTANDESETZUNG ALLER TYPEN**  
**ALEXANDER NICKUS**

Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für ihr Vertrauen, wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Alte Berliner Straße 1 (am Blitzer) · 02979 Elsterheide OT Bergen  
 Tel. 03571-9231 21 · info@karobau-nickus.de

*Unseren werten Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr.*

**MELDE & BERTHOLD GmbH**

02977 Hoyerswerda  
 Gaußstr. 14  
 Funk: 01 72 - 3 58 26 10

Tel.: (0 35 71) 40 61 15  
 Fax: (0 35 71) 41 77 88

**Die Trockenbauer Michael Kothe und Enrico Pröhl wünschen allen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Tel. 03571 608654 · Fax 03571 608655  
 Funk 0173 3667654

**Scholze Haustechnik**  
 Bad · Wärme · Regenerativ

Energiesparende Heizungen und schöne Bäder

Wittichenauer Str. 20b · 02977 Hoyerswerda · OT Klein Neida  
 www.scholze-haustechnik.de · info@scholze-haustechnik.de  
 Fon: 03571/407590 · Fax: 03571/605420

**Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Fest!**

**Entspannte Weihnachten und ein glückliches neues Jahr**

**PC SPEZIALIST HOYERSWERDA**  
 Friedrichsstr. 31 | 02977 Hoyerswerda  
 03571/604180

PC SPEZIALIST  
 WIR MACHEN DAS!

## Messen schaffen Kontakte

**Ob Agrartechnik, IT oder Life Sciences – sächsische Unternehmen waren 2023 weltweit präsent.**

75 sächsische Firmen haben sich in diesem Jahr erstmals auf einer Industrie-, Technologie- oder Ernährungsmesse vorgestellt. Insgesamt hat die Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH in den zurückliegenden zwölf Monaten neunzehn Gemeinschaftsstände für 193 sächsische Unternehmen organisiert. Damit sei das Jahr 2023 ein durchaus erfolgreiches Messejahr gewesen. „Vor allem die hohe Zahl an Erstausstellern zeigt, dass Messen nach wie vor ein wichtiges Instrument des Unternehmensmarketings sind und trotz verschiedener digitaler Formate der persönliche Austausch überaus wichtig für die Kundenakquise und den Aufbau von Geschäftsbeziehungen ist“, so Thomas Horn, Ge-



Neue Kontakte finden, Netzwerke und vielleicht sogar Geschäftsbeziehungen knüpfen – Messen, national und international, machen es möglich. Foto: Adobestock

schaftsführer der Wirtschaftsförderung Sachsen. Als besonders wichtiges Beispiel nennt er die Weltleitmesse für Landtechnik, die Agritechnica, die nach vier Jahren Pause wieder

in Hannover stattfand und mit Blick auf Aussteller und Besucher Rekordergebnisse einfuhr. Erstmals gab es auch sächsische Gemeinschaftsstände auf

Messen in Vietnam und Portugal – beide rückten Zukunftsbereichen in den Fokus. Bei der Pharmed & Healthcare Vietnam in Ho-Chi-Min-Stadt konnte sich die sächsische Life

Sciences-Branche vorstellen. Auf dem Web Summit im portugiesischen Lissabon, der größten Tech-Konferenz Europas, konnten sächsische Firmen ihre Stärken direkt auspielen. „Hier war es uns wichtig, Sachsen als dynamischen Hochtechnologiestandort vorzustellen, der gerade auch für europäische Hightech-Startups mit seinem besonderen Ökosystem attraktive Rahmenbedingungen bietet“, so Horn weiter und verspricht: Auch im kommenden Jahr werde es wieder ein vielfältiges Angebot an nationalen und internationalen Branchen- und Technologiemesen geben – „von Mobilität und Energie über Medizintechnik bis hin zu Gaming und Ernährungsthemen“. (red)

## Aus der zweiten wird die erste Wahl



Das aktuelle Konzept eines potenziellen Investors für das Freibad-Areal in Laubusch sieht Ferienwohnungen im vorhandenen Gebäude, insgesamt 24 Miethäuser, eine Teichlandschaft anstelle des großen Schwimmbeckens, einen Rastplatz und Carport-Systeme sowie verschiedene Freizeitanlagen für eine öffentliche Nutzung vor. Foto/Archiv: Gernot Menzel

### Laubusch

Einen neuen Anlauf gibt es für die Nachnutzung des 2016 geschlossenen Freibades, nachdem der vom Lautauer Stadtrat zum Erwerb ausgewählte Berliner Projektentwickler einen Rückzieher gemacht hat. Die Stadt ist nun auf den zunächst unterlegenen, zweiten Bewer-

ber, die Dresdener sense4energy GmbH zugegangen. Ein Vertreter des Unternehmens war jetzt im Stadtrat, um noch einmal das inzwischen leicht veränderte Konzept vorzustellen. Es sieht vor, 24 Minihäuser für touristische Gäste zu errichten, aus dem großen Schwimmbecken eine Teichlandschaft zu machen sowie

verschiedene Freizeitanlagen zu installieren. Die Rede ist von einem Investitionsvolumen in Höhe von zwei Millionen Euro. Nun geht es aber zunächst um einen Kaufvertrag und eine Baugenehmigung. Wie es hieß, werde es ohne ein Bauplan-Verfahren nicht gehen. (red)

## Neues Rettungsboot für die Laubuscher Feuerwehr

### Laubusch

Gleich mehrere Seen befinden sich in unmittelbarer Reichweite der Ortsfeuerwehr Laubusch – zu Rettungseinsätzen auf diesen auszurücken, ist jetzt kein Problem mehr. Denn dieser Tage erfolgten die technische Abnahme und die Übergabe eines nagelneuen Rettungsbootes vom Bergbauinsanierer LMBV an die Stadt Lautau. Die Anschaffung kostete etwas über 50.000 Euro, fi-

nanziert durch das Land Sachsen über Paragraph 4 des sogenannten Verwaltungsabkommens Braunkohlesanierung. Nach der Einweisung folgte noch am Nachmittag eine erste Probefahrt auf dem Geierswalder See. Bei dem Boot handelt es sich um eine Ersatzbeschaffung für ein schon vor Jahren eingemottetes, weil nicht mehr nutzbares Schlauchboot, so Lautaus Ortswehrleiter Roland Glausch. (red)



Foto: Ralf Grunert

# Das Dienst-Handy mal ausschalten

**Der 25. und 26. Dezember sind gesetzliche Feiertage, an denen Büros und Werkhallen geschlossen sind. Meistens. Einige Branchen sind von der Weihnachtsruhe ausgenommen. Und es gibt noch mehr Fallstricke.**

Schnell noch die Zutaten fürs Raclette kaufen, dazu zwei Flaschen guten Rotwein zur Sicherheit einpacken und im Fall der Fälle noch ein letztes kleines Weihnachtsgeschenk besorgen – dann können sie endlich starten, die Weihnachtsfeiertage. Endlich mal nichts tun? Abgesehen vom nicht seltenen heimischen Stress unter dem Weihnachtsbaum trifft das längst nicht auf jeden Berufstätigen zu. Dass Ärzte und Pflegepersonal, Pannendienst und Zugführer auch an Feiertagen Dienst tun, steht außer Frage. Betroffen sind aber noch viele weitere Branchen. Statistiken zufolge muss rund jeder fünfte Arbeitnehmer auch am Feiertag ran – im Verkehr, in der Logistik und im Gaststätten- und Hotelgewerbe zum Beispiel. Einer Studie des Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Instituts (WSI) der gewerkschaftsnahen Hans-

Böckler-Stiftung zufolge sind etwas mehr Männer auch an den Feiertagen im Dienst. Wo bei auch das branchenabhängig ist. In der Pflege und im Hotel arbeiten mehr Frauen, in der Logistik sind eher Männer beschäftigt. Für sie alle ist die Vorbereitung der Weihnachtstage aber besonders aufwendig und nicht selten ein Balanceakt zwischen Dienstplänen, den eigenen und den Bedürfnissen von Partnern, Kindern oder Freunden, die gern ein gemeinsames Weihnachtsfest erleben möchten. Nicht ganz unwichtig dabei ist die rechtliche Seite. Zum Beispiel, wenn es um den 24. und 31. Dezember geht. Heiligabend und Silvester sind keine gesetzlichen Feiertage. Streng genommen, müssten dann also alle, die keine Urlaubstage mehr übrig haben, ins Büro oder an die Werkbank. Das wird so freilich nicht prakti-



Die letzten Pakete zustellen und dann endlich in die Feiertagsruhe? Wer nicht durch Bereitschaftsdienste gebunden ist, darf dann auch das Diensthandy ausschalten. Foto: Adobestock

ziert. Ob der jeweilige Tag aber wirklich einfach „frei“ ist, hängt vom Wohlwollen des Arbeitgebers ab. In manchen Unternehmen schickt man die Belegschaft komplett in die

Weihnachtsruhe. Es kann aber sein, dass die Beschäftigten zumindest einen halben Urlaubstag nehmen müssen. Das bedeutet: Schon bei der persönlichen Jahresplanung

sollte man darauf achten, je einen halben Tag für Heiligabend und Silvester aufzusparen. Für den 25. und 26. Dezember sind solche Überlegungen unnötig – beides sind ge-

setzliche Feiertage, an denen das Arbeiten untersagt ist. Eigentlich, denn das Arbeitszeitgesetz definiert 16 Ausnahmen für eben jene Branchen, in denen auch dann gearbeitet werden muss, wenn die anderen genüsslich tafeln, Geschenke auspacken und die Füße hochlegen. Wer das Glück hat, seinen Dienst auch im Homeoffice erledigen zu können, kann in diesem Fall zumindest noch das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden. Wer nun denkt, dass die Zuschläge für den Feiertagsdienst rechtlich festgesetzt sind, irrt. Zwar ist es in den meisten Unternehmen üblich, den betroffenen Mitarbeitern einen Ausgleich zu zahlen, doch das muss entsprechend in Arbeitsverträgen niedergeschrieben werden. Lediglich für Nachtarbeit an Feiertagen ist ein Aufschlag festge-

setzt. Und was ist mit dem Diensthandy? Immerhin fällt es vielen Menschen schwer, tatsächlich einmal nicht erreichbar zu sein. Nach einer Umfrage des Bitkom-Digitalverbandes gaben zuletzt gerade einmal 34 Prozent der befragten Männer und Frauen an, in der Urlaubszeit tatsächlich nicht an den Job zu denken und auch nicht für berufliche Anfragen verfügbar zu sein. Und gerade an Weihnachten soll es vorkommen, dass mancher vor dem Familientrübnel ganz gerne ins dienstliche Meeting flieht. Verpflichtet dazu sind aber nur Beschäftigte, die einen Bereitschaftsdienst übernommen haben. In Ausnahmefällen kann diese Pflicht auch für ausgewählte Führungskräfte gelten. Alle angedeuteten Tarifverträge niedergeschrieben werden. Lediglich für Nachtarbeit an Feiertagen ist ein Aufschlag festge-

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

## Frohe Weihnachten in Wittichenau

**Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern, Freunden und Familien ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und vor allem gesundes neues Jahr 2024!**

MEHRFACH PREISGEKRÖNTE, KÖSTLICHE WITTICHENAUER BIERE AUS DER LAUSITZ

*Wir wünschen all unseren Kunden und Geschäftspartnern ein köstliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Prost!*

WITTICHENAUER.DE  
Stadtbrauerei Wittichenau  
Edward Glaab GmbH  
Häschelstraße 33  
02997 Wittichenau

Leben | Wohnen | Genießen  
froehlich-schenken  
www.froehlich-schenken.de

FRÖHLICH'S  
HAUS DER GESCHENKE  
wünscht Ihnen ein frohes Fest

*Mit den besten Wünschen für ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr – herzlichsten Dank für Ihr bisheriges Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.*

**Autohaus Görlich**  
Elsterweg 19 • 02997 Wittichenau  
Tel. (03 57 25) 7 02 29 • Fax 7 00 31  
Funk-Tel.: (01 51) 70 08 40 95

**Wäschetruhe**  
für Herren und Damen  
Inh. K. Robel  
Markt 8  
02997 Wittichenau  
Tel.: 035725-70187

**KARIN HÜBNER**  
Häusliche Krankenpflege GmbH  
Spohla 14 – 02997 Wittichenau – Tel. 035725 752100

**Weil Vertrautes so nahe liegt**

**EVSE**  
Energieversorgung Schwarze Elster GmbH  
Tel.: 035725/ 741-0 • www.evse.de

Wir wünschen eine schöne Adventszeit und frohe Weihnachten

FROHE WEIHNACHTEN  
JOYEUX NOËL  
MARTIN JOYEUX  
www.MARTINJOYEUX.com

ORTHOPÄDIETECHNIK & SANITÄTSHAUS  
**agil-tech GmbH**

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern sowie ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

**Metzner**  
Abbruch & Tiefbau

Wir wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.  
Metzner GmbH - www.metzner.gmbh

Hoyerswerda Altstadt | Markt 7 | Tel. 03571 407803  
Hoyerswerda Neustadt | Bautzener Allee 32a | Tel. 03571 481311  
Bischofswerda | C.-M.-v.-Weber-Str. 1 | Tel. 03594 705000

**Mitarbeiter gesucht (Vollzeit) Reha-Techniker (m/w/d) und Orthopädie-Techniker (m/w/d)**

# Weihnachtsgrüße aus Bernsdorf

In der Geborgenheit der Familie Weihnachten zu feiern,  
ist in der heutigen Zeit wohl das schönste aller Geschenke!

Roswitha Bloch



Wir wünschen unseren Einwohnern, Mieterinnen und Mietern, Handwerksbetrieben, Vereinen und Geschäftspartnern im Kreise Ihrer Familien ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg bei allen Vorhaben.

Mit herzlichen Grüßen Ihr Bürgermeister Harry Habel  
und die Bernsdorfer Wohnungsbaugesellschaft

Wir danken allen für das entgegengebrachte  
**Vertrauen** und die gute  
**Zusammenarbeit** **HAINK**

Telefon 035723-29590 | www.pflegedienst-haink.de

**Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch!**

- Pflege & Betreuung
- Tagespflege
- Betreutes Wohnen
- Fahrdienst

Ein frohes Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches Jahr 2024...



...wünschen wir unseren Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten.

**BATHOW**

Weißiger Straße 3  
02994 Bernsdorf  
Tel. 035723 23 40  
www.bathow.com

Bad-Heizung-Solar  
Industrieservice  
Dachklempnerei  
Bedachungen aller Art

**Elektro Schnabel e.K.**  
Meisterbetrieb seit 1976

Inhaber: Andreas Koar  
Elektrotechnikermeister

Nordstraße 24  
02994 Bernsdorf / OL  
Tel. 03 57 23 - 2 06 13

*Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr! Wir danken allen Kunden und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit.*

[www.elektro-schnabel.de](http://www.elektro-schnabel.de)

Wir wünschen  
ein frohes Fest.  
Vielen Dank für  
das entgegengebrachte  
Vertrauen.



**Autohaus Bernsdorf**  
Hoyerswerdaer Straße 9 • Telefon (03 57 23) 23 50

**Fliesenhaus  
Rother**

- Meisterbetrieb im Handwerk -  
Wand- und Bodenfliesen • Naturstein und Mosaik

Wir wünschen ein  
frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.

02994 Bernsdorf • E.-Thälmann-Str. 5  
Tel. 035723/289944 • Funk 0173/9455046  
E-Mail: [fliesen.rother@t-online.de](mailto:fliesen.rother@t-online.de)

**Allianz**

**Versicherungsbüro  
Mario Müller**

Versicherungsfachmann (BWW)

Generalvertretung der  
Allianz Versicherungs-AG

Ein schönes  
Weihnachtsfest und für  
das Jahr 2024 alles Gute.

E.-Thälmann-Str. 47, 02994 Bernsdorf  
Telefon: 035723 21260 Fax: 92233

Hoffentlich Allianz.

**BÄCKEREI**  
**Roland  
Eimer**

Unserer werten Kundschaft  
wünschen wir ein frohes,  
besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.

Am Schmelzteich 4 • 02994 Bernsdorf • Tel. 03 57 23/2 02 80

Frohe Weihnachten und  
für das neue Jahr alles Gute!

LVM-Versicherungsgesellschaft  
**Georg Biallas**

Ernst-Thälmann-Straße 34  
02994 Bernsdorf  
Telefon 035723 22300, [biallas.lvm.de](mailto:biallas.lvm.de)

**LVM**  
VERSICHERUNG

Das Team der Sächsischen Zeitung und Lausitzer Rundschau  
bedankt sich bei allen Bernsdorfer Unternehmen  
für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2023!